

Hungkuang University

# Summer Program

Feedback Manual

Office of International Affairs

2015





# 目錄 CONTENT

## 序言 Preface

吳聰能 校長

田其虎 國際暨兩岸事務處處長

## 跨國混班授課老師 Course Tutor

台灣文化介紹及基礎華語課 應英系 張莉萍老師

台灣美食介紹 餐旅系 鄭錦慶老師

台灣戲曲介紹 李欣怡老師

功夫體驗 運休系 陳敦禮/辛衛德老師

手工戒指製作課 文創系 何宣螢老師

護手霜製作課 妝品系 李珮琪老師

漢字的藝術書法課 勤益大學 張志鴻老師

# 跨國混班參與之國際學生 International Students

美國 Sidney Allise Covington

美國 Brianna Mcfadden

越南 Truong Hong Ngoc

越南 Le Pham Quoc Hung

蒙古 Davaanyam Rentsendorj

貝里斯 Efrain Ramiro UH

馬來西亞 Chng Boon Lek





## 跨國混班參與之弘光學生 Domestic Students

職安所 楊清龍 Tommy Yang

應英系 黃冠諭 Frank Huang

應英系 胡凱婷 Katie Hu

健管系 謝萍珍 Crystal Hsieh

健管系 張家慈 Zuki Chang

健管系 雷宜樺 Peggy Lei

健管系 謝宛倪 Nina Hsieh

物治系 吳佳怡 Peggy Wu

物治系 蕭婉允 Amber Hsiao

物治系 沈文惠 Wendy Shen

營養系 楊家同 Adam Yang

營養系 何建明 Vincent Ho

食科系 劉怡珮 Helen Liu

餐旅系 阮淑霞 Sophie Ruan

老福系 林庭鈺 Sunny Lin

護理系 洪奕如 Sophie Hung



## 序言 Preface

今年是弘光科技大學首次推行「國際學生交流計畫」(International Student Exchange Program, ISEP)，於104年8月10日至8月21日的暑期跨國混班活動。提供本校學生有和外國學生相處並一起上課的機會，藉由此次活動增進本校學生的國際觀、英語能力以及文化交流。學生在短短兩個禮拜內學習互相扶持、成長，同時加強語文技能與處理文化交流的實務經驗與能力。透過本次的活動，不僅增進校際間聯繫，也能培育師生國際視野能見度，培養多元觀點，提升學生的競爭力與多元文化包容力。此外，本活動建立二對一的「學伴制度」安排本校學校與國際生配對。課堂中彼此互相分享觀點，課堂後體驗台灣文化與生活。在多方面的充實與交流下，本校將繼續擴大辦理此計畫，希望藉此受惠更多參與之學生。

弘光科技大學 校長

吳聰能

2015年11月16日



## 序言 Preface

It is with great pleasure that I extend a very sincere congratulation to you. First of all, thank you for joining the Summer Program. May you all have experienced these two unforgettable weeks, I knew that you took many interesting courses, learning Chinese and Kung Fu, making silver rings and pineapple cakes and so on. Our university cherishes every chance to produce the best learning environment and materials for you to enjoy. Over 20 participants from 6 countries (America, Belize, Mongolian, Malaysia, Vietnam, and Taiwan- Hungkuang's students) have come for the program. We may have different cultures and languages, but all share the same spirit of Taiwan: happiness, friendship, and collaboration. We all firmly believe that after these 2 weeks you did have a wonderful memory here in Taichung, Taiwan. I am hoping that foreign students can get chances coming back to visit us in the future. I am looking forward to seeing all of you again.

Dean of International and Cross-Strait Affairs

Tiger Tien

2015.11.16

## 授課老師 Course Tutor

台灣戲曲介紹 Introduction of Taiwanese Performing Art

李欣怡老師



It's been a great pleasure for me to meet students from different countries and to share our local arts under the same roof. I have always hoped for this kind of opportunities to share the beauty of our culture with our foreign friends, and also learn something new from them in return, which is a good way to know about the world. In addition, I believe this is the most efficient and direct way for Taiwanese students to learn a foreign language by working as a learning companion of foreign students. This summer program is a win-win plan for both international and local students.



## 授課老師 Course Tutor

### 漢字的藝術-書法 Calligraphy

張志鴻老師



外國學生對書法學習興趣甚高，學習能力與效果不減於本國學生。教導外國學生書寫中文行書名字，學習過程有趣，也留下印象深刻的一堂課。

The foreign Students have the high level of learning interests. Their ability for learning calligraphy is not that weak than domestic students. It's a very interesting for me to teach foreign students how to write their names in English. It's not only a fantastic cultural exchange, but also an impressive class to me.





# International Students' Feedback

國際學生心得回饋



*I love this program! I was able to do so many creative things that I would not have been able to do. I am so glad that I came. 😊*

— Efrain Ramiro UH (Belize)



*I have a wonderful time and would have never passed this opportunity up. Thank you for being a great host.*

— Davaanyam Rentsendorj  
(Mongolia)





*This was the best program I've ever had! :3*

— *Chng Boon Lek (Malaysia)*



I love the cultural emerging. I really loved learning about the cultural and trying new foods and learning a new language.

— **TRUONG HONG NGOC (Vietnam)**



*I liked and am completely grateful for the willingness of the extraordinary team that HKU brought together. They did an excellent job. It's Always attentive, helpful and the most importantly- FRIENDS!*

— *LE PHAM QUOC HUNG(Vietnam)*



## *International Student*

*Brianna Mcfadden (USA)*

*Georgia State University (GSU)*



I appreciate the time which was well spent for the last couple of weeks of my summer. Anyway, I miss all of already! But I hope to see you all again. I'm so glad to have made so many awesome friends and to have such an amazing experience! I will remember every moment with you all together and the individually. I built bonds that won't be broken and I plan on keeping my friendship lasting with you guys. I'll be keeping in touch! Much love my friends!



## *International Student*

*Sidney Allise Covington (USA)*

*Georgia State University (GSU)*

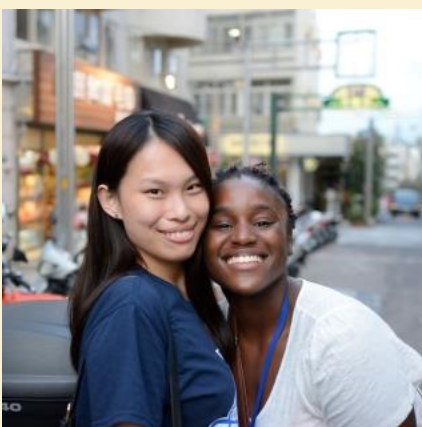


Words cannot express how eye-opening this experience was for me. Pictures cannot capture the wonderful things I have seen and learned during my time here. I can say some things I can take away from this:

1. I now know what it's like to be foreigner in a country where there's a language barrier.
2. I will never try stinky tofu again in my life.
3. In order to overcome obstacles we need patience.
4. Two weeks is not enough time to see and truly experience Taiwan.



Thank you all for having patience with me and understanding that Chinese is not an easy language to master!



## [HKU STUDENTS' FEEDBACK]

### 弘光學生心得回饋



職安所 Department of Occupational Safety & Disaster Prevention

楊清龍 Tommy Yang



I'm so happy that I have the opportunity to join this summer program and make some new friends for these two weeks. I still remember the first day we met each other; the whole school were out of electricity and water by typhoon. Later we went to tea house and Tunghai shopping district for bubble milk tea and dinner, which was the moment we broke the ice.

In the morning courses, we accompany with the foreigners learning Chinese's alphabet to correct their pronunciation and ours as well because it was too difficult to pronounce each Chinese alphabet precisely.

From the afternoon courses, we made the Taiwanese desserts like pineapple cakes and sun cakes, and some interesting courses like Kongfu experience, finger ring DIY, calligraphy, Taiwanese performing arts and cosmetic DIY. I've learned a lot of experienced from those variety courses.



After the daily courses, we went to National museum of natural science, Fengjia night market, National Taichung opera house, Yi-chung shopping district, Lugang old streets. One of the most interesting part was the night we went to Ivily's house to cook dinner. I loved people all gathering and laughing.

Two weeks passed away so fast, even the typhoon broke the schedule we arranged before, however things were getting better and smoothly in the following. I felt so great that I can make some friends from various countries and share the cultures from each other.

You guys all were hard-working on learning Chinese, which makes me realized that how small I was. In case, keep practicing and improving will be the essential thing I have to do now. This is the last activity in school before I graduate, even I felt so exhausted when I came back home, but I'll say it is worthy for me to spend the entire time with you all.



應英系 Department of Applied English

胡凱婷 Katie Hu



I still remember that after I registered for this program, I wondered what kinds of people from different culture will I meet? It's always exciting to me to make friends. Although, I was a little bit nervous at the first time we met, it turned out that you guys are so beautiful, handsome, clever, and easy-going. We had a lot of memories and shared experiences together. The program was ended, but I think our friendship will last forever. Hope we will meet again in the future! Best wish to everyone!



---

餐旅系 DEPT. Of Hospitality Management

阮淑霞 Sophie Ruan



---

I'm very glad that I have joined the program. It's very interesting and let me made more friends. I hated saying goodbye to you because we had so many memories during the summer program. In first day of the program, I was very nervous to chat with you because I think my English is poor. But you all were always being very patient to hear what I said. Thank you for teach me English or other languages and let me learn more. I will try to remember these words in different languages. Finally, I want to say I love you and miss you all.







物治系

DEPT. Of Physical Therapy



吳佳怡 Peggy Wu

Summer program is ended. I am glad to meet you everyone. I am sorry that I cannot join the activities at night. I missed a lot of funny time with you. I learned many things from you in these two weeks. Especially the different cultures (Mongolian, Vietnam, Belize, Malaysia and the USA)! This is an impressive experience for me.





食科系

DEPT. Of Food Science and Technology

劉怡珮 Helen Liu



I tried to stop crying on the day we say goodbye because we should be happy. We got lots of wonderful and unforgettable memories during these 2 weeks, but I couldn't control myself, it was hard to say goodbye to all of you. Why time passed so soon? It's not enough to get along with you all. However, Efrain said "It is that a goodbye just means that hello will be coming soon." I believe that I'll meet you all someday in somewhere. Thank you all guys gave me an unforgettable summer vacation. I miss you all already.





健管系 DEPT. Of Health Business

謝宛倪 Nina Hsieh

HKU summer program was finished in a flash. Actually, I was afraid about the program. I kept being hesitated from the applying process, interview, training session to the date we started the program. For me, the greatest harvest is that I took the first step for myself and the second harvest is that my English have been improved during the program. I would be brave when facing difficulties afterwards because I knew the highest wall in front of me is nothing at all. Sometimes, I didn't know what foreign students said and I could only speak few English words. However, they always have patience with me. I am glad to take this huge step in my life, so I have this opportunity to know friends like you. Thanks to every participant, thanks for your tolerance and care.



健管系 DEPT. Of Health Business

張家慈 Zuki Chang



Hey, guys! I'm so glad to meet you all in these 2 weeks. Although that I'm not good at speaking English, you still have patience with me. It's time to say SEE YOU! Hope we can "really" see you again in the future day! Take care and have wonderful memories!

健管系 Department of Health Business

雷宜樺 Peggy Lei



我非常開心當初自己參加 program,雖然說全程用英文聊天有點困難,但我覺得我用英文聊天還可以在加上我的 body language 所以一切好溝通!一開始和外國同伴聊天,非常害羞,怕他們聽不懂我的英文,但他們都很和善,非常高興認識他們。參加完這個活動不僅讓我認識許多新同伴,也讓我的英文能力提升,也有讓我一股想要把英文學好的衝動,跟他們大聊特聊。





## 老福系 林庭鈺 Sunny Lin

可以參加這次的活動真的很開心，有這個機會可以認識來自不同地方的夥伴和不同體驗，在這次活動除了可以提升英文能力，更重要的是可以認識各位夥伴，感受人與人最真誠真摯的溫度和友誼，「愛是無國界，友誼也是零距離」。



## 物治系 蕭婉允 Amber Hsiao

很開心自己有機會參加跨國混班這個活動，讓我在台灣也能認識外國人，在跟外國人互動中，同時也能提升自己的英文能力。帶著他們認識台灣，把我的家鄉介紹讓他們認識，學校每天安排的活動，也讓我們能夠進一步的認識，參加這個活動也增加了不少的國際觀。希望未來我還有機會參與這麼棒的活動！



## 沈文惠 Wendy Shen

從機場接機開始，覺得自己就像觀光大使，不只是帶學伴到學校學中文，珍貴的是課餘時間，為學伴介紹台灣的食物、景點、文化…等！



## 護理系 Department of Nursing

洪奕如 Sophie Hung



這次去機場接學伴是我第一次接機，靠著照片和 facebook 要在人群中找到我們要接的人真的好難，不過滿有趣的！這次混班課程有許多來自不同國家的夥伴，很想要在最短的時間裡，讓他們認識台灣，所以請學伴吃鹹酥雞，甚至偷偷買了雞屁股，想看學伴的反應，全程還要想著怎麼用英文跟她們介紹，跟著上中文課後才發現，也才中文真的很難學，不過很高興這裡的一切對他們來說都很新奇，是很有趣的經驗哦！



## 健管系

謝萍珍 Crystal Hsieh

很高興今年暑假有機會可以參加這個活動，讓我認是來自不同國家的朋友，並且體會到不同的文化，以及價值觀，而其中讓我印象最深刻的是 napkin 這個單字，它讓我了解到，原來一個單字在不同國家的字義會有所差異。



## 營養系 Department of Nutrition

### 何建明 Vincent Ho

這次對我們來說真的是很難得的機會，很謝謝學校極力促成這次的活動。這次的活動我們認識了來自各地的同學，有馬來西亞，越南，美國，墨西哥等等的國家，除了能認識許多不同的文化外，我們也努力的展現台灣人的熱情及台灣獨特的風俗民情。很希望這個活動能在本校持續舉辦，讓台灣的學生有更多的機會拓展國際觀。



### 楊家同 Adam Yang

在為期兩個禮拜的跨國混班課程中，認識不少來自其他國家的同學，也深深感受到個各文化的差異，從日常的聊天談吐到日常飲食都有更深一層的了解，也學習的如何完整和同學們共同完成一件事，很開心能各有如此的機會參與如此特別的活動。



## 應英系 Department of Applied English

### 黃冠諭 Frank Huang

I really enjoyed this program a lot. We took our buddies who came from different countries to many places in Taichung. Thanks to this activity, I had a chance to introduce my hometown to them. We took care of each other and I appreciate the opportunity.

